



Dì wǔ kè



Kàn péngyou

VISITING FRIENDS

Learning Objectives

In this lesson, you will learn to:

- Welcome a visitor
- Introduce one person to another
- Be a gracious guest
- Ask for beverages as a guest
- Offer beverages to a visitor
- Briefly describe a visit to a friend's place

Relate & Get Ready

In your own culture/community:

- Is it common to visit a friend's place without advance notice?
- Do people bring anything when visiting a friend's home?
- What food and drinks do hosts commonly offer guests?

Visiting a Friend's Place

Dialogue

Wang Peng and Li You visit Gao Wenzhong and meet his sister, Gao Xiaoyin. (The doorbell rings.)



@ 谁呀? 🕵 是我,王朋,还有李友。 👰 请进,请进,快进来!来,我介绍 一下,这是我姐姐,高小音。 《小音,你好。认识你很高兴。 识你们我也很高兴。 你们家很大",也很漂亮。 ·请坐,请坐。 2 「SU」 是吗? 小音,你在哪儿工作? A 我在学校工作。你们想喝点儿 什么? 喝茶还是喝咖啡? ● 我喝茶吧⁴。 🚯 我要一瓶可乐, 可以吗? ◎ 对不起,我们家没有可乐。 ,那给我一杯水吧。



is 这儿 (zhèr).

Lesson 5 | Visiting Friends | Dialogue 127

Vocabulary

① 1 巧 ya p (interjectory particle used the set of	to soften a question)
Flashcards 3 快 kuài adv/adj fast, quick; quickly	
4 进来 jin lai vc to come in	
5 来 lái v to come	
6 介绍 jièshào v to introduce	
7 一下 yí xià n+m once, a bit [See Grammar 1.]	
8 高谈 gāoxìng adj happy, pleased	
9 漂亮 piàoliang adj pretty	
10 y to sit	
11 te zài prep at, in, on [See Grammar 3.]	
12 MIL Năr qpr where	SUI
13 学校 xuéxiào n school	
14 吃了 hē v to drink	
15 点(儿) diǎn(r) m a little, a bit, some [See Gran	mmar 1.]
16 茶 chá n tea	
17 叻口啡 kāfēi n coffee	
18 PC ba p (a sentence-final particle) [Se	ee Grammar 4.]
19 要 yào v to want	
20 施 píng m (measure word for bottled lie	quid, etc.)
21 可乐 kělè n cola	



No.	Word	Pinyin	Part of Speech	Definition
22	可以	kĕyĭ	mv	can, may
23	对不起	duìbuqĭ	V	sorry
24	给	gěi	V	to give
25	杯	bēi	m	(measure word for things contained in a cup or glass)
26	水	shuĭ	n	water
27	高小音	Gāo Xiǎoyīn	pn	(a personal name)



See index for corresponding vocabulary or research another term.

Grammar

Α

1 Moderating tone of voice: 一下 (yí xià) and (一) 点儿 ([yì] diǎnr)

Following a verb, both 一下 (yi xia) (lit. "once") and (一) 点儿 ([yi] diǎnr) ("a bit") can soften the tone of a question or an imperative sentence, making it more polite. When used in this way, 一下 (yi xia) modifies the verb, while (一) 点儿 ([yi] diǎnr) modifies the object.

你看一下,这是谁的照片?

Nĩ kàn yí xià, zhè shì shéi de zhàopiàn? Take a look. Whose photo is this?



Nĩ hē yì diǎnr chá ba.

Have some tea.



EXERCISES

Moderate the tone of these sentences by inserting - au or (-) 点儿. Use exercise 1 as an example.



Adjectives as predicates using 很 (hěn) (very)

When an adjective functions as a predicate, it is not preceded by the verb $\not\in$ (*shî*) (to be). It is usually modified by $\not(hen)$ (very)—as in (A), (B), (C), and (D)—or some other adverbial modifier. Although usually translated as "very," $\not(hen)$ is not quite as strong as its English equivalent when not stressed. It acts as an affirmative indicator. When forming a question with an adjective as the predicate, $\not(hen)$ is not used, as in (E) and (F).

Α

我今天很高兴。

Wǒ jīntiān hěn gāoxìng. I'm very happy today.

В

他妹妹很漂亮。

Tā mèimei hěn piàoliang. His younger sister is very pretty.

С

那个电影很好。

Nà ge diànyĭng hěn hǎo. That movie is very good.

D

你们大学很大。

Nĭmen dàxué hěn dà. Your university is very large.

Ε

q: 你弟弟高吗?

a: 你家大吗?

Is your house big?

Nǐ jiā dà ma?

Nĭ dìdi gāo ma? Is your younger brother tall?

A: 他很高。

Tā hěn gāo. He is very tall.

A: 我家不大, 很小。

Wǒ jiā bú dà, hěn xiǎo. My house is not big; it's very small.

Chinese adjectives without \mathcal{R} (*hěn*) or any sort of modifier before them can often imply comparison or contrast, as in (G) and (H).



o: 姐姐忙还是妹妹忙?

Jiějie máng háishi mèimei máng? Who's busier, the older sister or the younger sister?

A: 妹妹忙。

Mèimei máng. The younger sister is busier.



哥哥的中文好,我的中文不好。

Gege de Zhongwén hảo, wò de Zhongwén bù hảo. My older brother's Chinese is good. My Chinese is not good.



EXERCISES

Use adjectives as predicates by inserting 很. Use exercise 1 as an example.







Q: 我的书在哪儿? A: 在那儿。 Α

Wǒ de shū zài nǎr? Where is my book?

Zài nàr. It's over there.

It is a preposition when a " ϵ (z $\dot{a}i$) + location" appears before a verb, as in (B), (C), and (D).

В

Ní zài năr gongzuò? Where do you work?

Q:你在哪儿工作? A:我在这儿工作。

Wǒ zài zhèr gōngzuò. I work here.



D

我在这个大学学中文。

Wǒ zài zhè ge dàxué xué Zhōngwén. I study Chinese at this university.

我不在家看电影。

Wǒ bú zài jiā kàn diànyǐng. I don't watch movies at home.

EXERCISES

Form a question-and-answer about where each of the activities occurs, inserting \cancel{k} where appropriate. Use exercise 1 as an example.





 \mathfrak{W} (ba) is a sentence-final particle often used to soften the tone of a command or suggestion.

Α

<u>4</u>

你喝咖啡吧。

Nĩ hē kāfēi ba. Why don't you have some coffee?



请进来吧。

Qĭng jîn lai ba. Come in, please.



我们跳舞吧。

Wǒmen tiào wǔ ba.

Let's dance.

EXERCISES





3 你今天晚上去听音乐____。

Chinese Chat

Gao Wenzhong just published a new post on Weibo (微博) ($Weib\delta$), a popular Chinese microblogging platform. Based on his tone, can you tell how he's feeling?

02-13 17:54 来自 iPhone 客户端

晚上朋友请客!太高兴了!去哪吃呀?

@白英爱

高文中



費79 SUI

> Chinese lanterns are sometimes used as advertisements. What are these lanterns promoting?

photo courtesy of ShuWen Zhang



Language Practice

	1	٨	Δ.
4	6		
1	_		-

If you ask politely ...

Complete the sentences by using $- \mathbf{T}(yi xia)$ to moderate the tone of voice, e.g.:

You'd like to see a picture of your brother's girlfriend, so you ask him . . .

哥哥,我看一下你女朋友的照片,好吗?

Gege, wǒ kàn yí xià nǐ nǚpéngyou de zhàopiàn, hǎo ma?

1 You'd like your friend Little Bai to introduce you to Miss Li, so you say . . .

小白、我想认识李小姐。请你 Xiǎo Bái, wǒ xiǎng rènshi Lǐ xiǎojiě. Qǐng nǐ _____. You're at the doctor's office for your appointment; the nurse tells you the doctor is busy, and asks you to take a seat, so she says . 对不起, 医生现在有事儿, 请你 Duibuqi, yīshēng xiànzài yǒu shìr, qing ni _____ Your roommate is streaming an album and suggests that you listen to it, so she says 这个音乐不错。你 0 Zhè ge yīnyuè búcuò. Ní _____. Your teacher wants to talk to you after class and asks you to come with him, so he says ... 4

我有事儿找你。你____。

Wǒ yǒu shìr zhǎo nǐ. Nĩ _____.



Characterize jt!



More characters

What do you think?

In pairs, use the sentences to form questions about each other's personal opinions. Answer in the affirmative by inserting \Re (*hěn*) in the \Diamond , and then in the negative, e.g.:

高文中的家◇漂亮

Gāo Wénzhōng de jiā \land piàoliang

If people ask your opinion of Gao Wenzhong's house,

Q: 高文中的家漂亮吗?

and you think Gao Wenzhong's house is beautifully decorated (affirmative), you can say . . .



Gāo Wénzhōng de jiā hěn piàoliang.

Gāo Wénzhōng de jiā piàoliang ma?

But, if you don't think Gao's house is beautifully decorated (negative), you can say . . .



Hanging out

INTERPERSONAL

Where are Wang Peng and Li You and what are they doing there? Use the visual information and 在 (zài) to form different answers to the question, e.g.:



<u>C</u>

王朋和李友在学校看书。

Wáng Péng hé Lǐ Yǒu zài xuéxiào kàn shū.







Then ask your classmates where they like to do certain activities, e.g.:

你喜欢在哪儿看书/打球/听音乐?

Nǐ xihuan zài năr kàn shū/dă qiú/tīng yīnyuè?



May I offer you something else?

Form groups of three and role-play the following exchange:

Host

你/你们想喝点儿什么?

Nĩ/Nĩmen xiăng hē diănr shénme?

Guests

我喝 吧。

Wǒ hē _____ba.

Apologize for not having that beverage and offer an alternative:





In groups, interview your classmates about what they like to drink. Have a representative from each group record the results on the board, in a book, or on a computer, and another report the results to the class. Tally the results from all groups and have someone announce the class's favorite drinks.

你喜欢喝什么?

Nĩ xĩhuan hē shénme?

你喜欢喝可乐还是咖啡?

Ní xíhuan hē kělè háishi kāfēi?

你喜欢喝茶吗?

Nĩ xĩhuan hē chá ma?

你喜欢喝水还是 喝茶?

Nĩ xĩhuan hē shuĩ háishi hē chá?

At a Friend's Place

Narrative

Wang Peng and Li You visited Gao Wenzhong and Gao Xiayon.



zhōng jiā, tāmen rènshi le⁵ Gāo Wénzhōng de jiějie. Tā jiào Gāo Xiǎoyīn, zài xuéxiào de túshūguǎn gōngzuò. Tā qǐng Wáng Péng hē^a chá, Wáng Péng hē le⁵ liǎng bēi. Lǐ Yǒu bù hē chá, zhǐ hē le yì bēi shuǐ. Tāmen yìqǐ liáo tiānr, kàn diànshì. Wáng Péng hé Lǐ Yǒu wǎnshang shí²èr diǎn cái⁶ huí jiā.

Language Note

<u>a</u>喝(hē)

Unlike its English counterpart, 喝 ($h\bar{e}$) always functions as a transitive verb, i.e., unless it's clear from the context, the beverage has to be specified. Therefore, 他常常喝 ($T\bar{a}$ chángcháng $h\bar{e}$) is not a complete sentence unless the beverage is understood; e.g., when it occurs as an affirmative answer to a question:

Q: 他常常喝咖啡吗?

Tā chángcháng hē kāfēi ma? Does he often drink coffee? A:他常常喝。

Tā chángcháng hē. He often does.

Vocabulary

	No.	Word		Pinyin	Part of Speech	Definition
Audio	1	玩(儿)	wán(r)	V	to have fun, to play
	2	了		le	р	(a dynamic particle) [See Grammar 5.]
Flashcards	3	图书	馆	túshūguǎn	n	library
	4	一起		yìqĭ	adv	together
	5	聊天	(儿)	liáo tiān(r)	VO	to chat
		聊		liáo	V	to chat
		天		tiān	n	sky
	6	才		cái	adv	not until, only then [See Grammar 6.]
	7	回家		huí jiā	vo	to go home
		P		huí	v	to return
		<u></u>	Che			
	价	(在哪)	儿看书?			
		zài năr kàn sh				
	Whe	ere do you reac	books?			看书。
						->
					Correspon	ding vocabulary or research another term.
	Cr	naracteriz -	e it!			
Enclos	sing	1 图	T F		IJ	玩馆
		W	hich of these ch	aracters are fo	rmed with	the pattern on the left?
More characters						

Gramma

The particle $\mathcal{T}(le)$ (l)

The dynamic particle \vec{j} (*le*) signifies : 1) the occurrence or completion of an action or event, or 2) the emergence of a situation. The action, event, or situation usually pertains to the past, but sometimes it can refer to the future. Therefore \mathcal{J} (le) is not a "past tense" marker and should not be taken as the equivalent of the past tense in English. In this lesson, it indicates the occurrence or completion of an action or event. It is usually used directly after a verb. In interrogative and declarative sentences, it sometimes appears after a verb and the object of the verb.



Did you play ball last night? OCCURRENCE OR COMPLETION OF AN EVENT, IN THE PAST, INTERROGATIVE

A: 昨天晚上我去打球了。

Zuótiān wănshang wǒ qù dǎ qiú le. I went to play ball last night. OCCURRENCE OR COMPLETION OF AN EVENT, IN THE PAST.



明天我吃了晚饭去看电影。

Míngtiān wǒ chī le wǎnfàn qù kàn diànyǐng.

Tomorrow I'll go see a movie after I eat dinner.

OCCURRENCE OR COMPLETION OF AN ACTION IN THE FIRST PART OF THE SENTENCE. IN THE FUTURE

There is often a specific time phrase in a sentence with the dynamic particle \mathcal{J} (*le*), such as:

- ・今天 (jīntiān) (today) in (A) ・ 昨天晚上 (zuótiān wǎnshang) (last night) in (C)
- ·星期一(xīngqīyī) (Monday) in (B)

When $\mathcal{J}(le)$ is used between the verb and the object, the object is usually preceded by a modifier. The following "numeral + measure word" is the most common type of modifier for the object:

• 三杯 (sān bēi) (three cups/glasses) in (A) • 一瓶 (yì píng) (one bottle) in (B) If there are other phrases or sentences following the object of the first clause, then the object does not need a modifier. See (D) above. This v 了 o+v (o) structure can be used to depict a sequence of actions regardless of the time of their occurrence.

If the object following \mathcal{J} (*le*) is a proper noun, it doesn't need a modifier either. See (E).



The following are examples of interrogative forms:

a: 你喝了几杯水?

Nǐ hē le jǐ bēi shuǐ?

G

н

Q:你吃饭了吗?or你吃饭了没有?A:我没吃。

Nĩ chī fàn le ma? or Nĩ chī fàn le méiyǒu? Have you eaten?

How many glasses of water did you drink?

Wǒ méi chī. No, I haven't.

A: 我喝了一杯水。

Wǒ hē le yì bēi shuǐ. I drank one glass of water.

EXERCISES

<u>6</u>

Rearrange the words to form a sentence by inserting \mathbf{J} after the verb and before the numeral and measure word. Use exercise 1 as an example.





The adverb 才 (cái) (not until)

The adverb $\frac{1}{2}$ (cái) (not until) indicates the occurrence of an action or situation later than the speaker expects. That lateness is perceived by the speaker, and is not necessarily objective, as in (B) and (C). $\frac{1}{2}$ (*cái*) never takes the particle $\frac{1}{2}$ (*le*), even if it pertains to a past action or situation.



Little Gao often doesn't come home until midnig

С

她晚上很晚才睡觉。

Tā wănshang hěn wăn cái shuì jiào.

She goes to bed very late at night.

EXERCISES

Indicate perceived lateness by joining these sentences. Insert 1 where appropriate. Use exercise 1 as an example.

- 我们六点吃饭。她六点一刻来。 1 → 我们六点吃饭,她六点一刻才来。 我们十点钟回家。王朋十一点回家。 2 3
 - 我们两点去打球。我弟弟四点去打球。



You did what?

Little Gao has so much energy! He can do a lot in one day. Based on the images, recap what he did yesterday by using \Im (*le*), e.g.:



J INTERPERSONAL

What did you do last night?

PRESENTATIONAL

Interview your classmates about what they did last night, e.g.:

你昨天晚上去朋友家玩儿了吗?

Nǐ zuótiān wànshang qù péngyou jiā wánr le ma?

If the answer is negative, then ask:

你昨天晚上去哪儿了?你喝什么了? 你喝了几杯/几瓶?

Nĩ zuótiān wănshang qù năr le? Nĩ hē shénme le? Nĩ hē le jĩ bēi/jĩ píng?

Mark 昨天晚上去朋友家玩儿了/没有去朋友家玩儿……

Mark zuótiān wănshang qù péngyou jiā wánr le/méiyǒu qù péngyou jiā wánr . . .



Birthday itinerary

PRESENTATIONAL

Describe what Little Wang did on his birthday, and when, according to these images.



CULTURAL LITERAC



COMPARE CONTRAST

1 "Host" and "guest" are 主 (zhǔ) and 客 (kè). The Chinese often say 客 随 主便 (kè suí zhǔ biàn), "A good guest goes along with whatever is convenient for the host." A related expression is 入乡随俗 (rù xiāng suí sú), "Wherever you find yourself, follow local customs." The phrase 反客力 主 (fǎn kè wéi zhǔ), meanwhile, describes a presumptive guest who usurps the place of the host. Are there similar sayings in your culture?

- 2 When you visit a friend in China, you should bring a gift. You might be asked to change into slippers and be offered something to drink. Normally, food is served family style to indicate abundance and respect for the guests. Dishes are brought out one course at a time, so the host will not join the meal until all the dishes are served. It is polite to wait for the host to urge you to start eating. If a Chinese friend asks you about visiting etiquette in your culture, what would you say?
- **3** The tea plant is native to China. The beverage made from its leaves is often called some derivative of the Mandarin or Southern Min dialect pronunciation of the Chinese word for tea. The Russian *chai* comes from Mandarin, whereas tea in English comes from the Southern Min dialect. Do you know what tea is called in any other language?

Tea

* (chá) can probably be called the national drink of China. Indeed, the practice of drinking tea originated there. According to legend, tea was discovered by the ancient Chinese emperor 神农 (Shénnóng) when leaves from a nearby shrub fell into the water he was boiling. It depends on whom you ask, but in general, Chinese tea may be classified into the following categories according to the different methods by which tea leaves are processed: green tea, black tea, Wulong tea, compressed tea, and scented tea.

Chrysanthemum tea, 菊花茶 (júhuā chá), is a type of scented tea, whereas Longjing tea, 龙井茶 (lóngjĩng chá), belongs to the green tea family. Nowadays, bubble tea, 珍珠奶茶 (zhēnzhū nǎichá), is gaining popularity in the West. Although tea remains the most popular beverage in China, the number of coffee drinkers has been on the rise in recent years. Coffee is now widely available in supermarkets. Coffee shops, including international chains such as Starbucks, 星巴克 (Xīngbākè), and Coffee Bean & Tea Leaf, are familiar sights in many Chinese cities.

Do you know where bubble tea originated? 奶茶 (nǎichá) literally means milk tea. How about 珍珠 (zhēnzhū)? What are they really? 认识你很高兴 (rènshi nǐ hěn gāoxìng) or 很高兴认识你 (hěn gāoxìng rènshi nǐ) is basically a translation of "l'm very happy to meet you." This form of greeting is becoming more common, even though to some Chinese it sounds a bit formal.

Greetings

Traditionally, privacy is a somewhat less sacrosanct concept in Chinese culture than it is in the West: you would not necessarily be considered intrusive if you dropped by a friend's place without warning; nor would topics such as age, marital status, and salary necessarily be off limits in a polite conversation. For those who believe in the traditional Chinese notion of friendship or personal loyalty, sharing such personal information is an important gesture of trust. But there is a more prosaic explanation. Until relatively recently, most people lived in close proximity to one another and everyone followed more or less the same prescribed track in life. The income gap was limited. Therefore, there were few secrets. Everyone knew what their neighbors did and how much money they made.

Cotion

This is changing, however; particularly due to disparity in incomes and urbanization of communities. Chinese citizens have become more conscious of their "right to privacy," or 隐私权 (yǐnsī quán). Nowadays, Chinese people consider it more and more important to give notice before visiting friends and to avoid asking about personal information.



Lesson Wrap-Up

Make It Flow!

Rearrange the following sentences into a logical sequence. Then combine them into a coherent narrative. Remember to omit repetitive elements and substitute subjects with personal pronouns where appropriate. Time expressions and place words can also serve as useful connective devices. 高文中的姐姐叫高小音。 他们一起聊天儿、看电视。 1 昨天晚上, 王朋和李友去高文中家玩儿。 晚上十二点王朋和李友才回家。 在高文中家王朋和李友认识了高文中的姐姐。 高小音在图书馆工作。 **Role-Play** You are the host. Introduce your guests and ask what they would like to drink. Student A Student B Meet and greet the other guest. Compliment the host's home. Ask where the other guest works. Tell the host that you don't drink tea, coffee, or cola. Ask for a glass of water instead. Meet and greet the other guest. Tell the other guest that you are delighted Student C to meet him/her. Tell the other guest that you don't work; you are a student. Let the host know that you would like a cup of tea. **Email** Email your Chinese-speaking friend about your visit to a friend's place last night. Include the following information: Where you went Whom you met there, what they did, and whether you found them interesting What your friend's home was like, e.g., big, nicely decorated What you did When you returned home Before proceeding to Lesson 6, make sure you can complete the following tasks in Chinese: **Can-Do** Introduce one person to another Greet guests when they visit my home Check Offer drinks to my guests I can List As a quest, ask the host/hostess for a beverage Briefly describe a visit to a friend's place